

SF ANTI-DISPLACEMENT COALITION 了解權益指南

軟底建築防震改造

什麼是軟底建築防震改造？

三藩市政府強制要求加強建築物改造，以保護建築物免於地震的損害。在2020年9月之前，房東必須完成市政府規定的建築物改造。要檢查您的建築物是否在市政府的改造列表中，請於此網站查詢：<https://sfdbi.org/softstory>。

建築物需要經過哪些改造工程？

改造工程只在建築物底層進行，通常在車庫中，以加強在地震期間支撐的結構。車庫或是店面區域是地震中最脆弱的地方，也是為什麼這些區域需要加強的原因。

我需要搬離嗎？

如果你住在建築物一樓車庫旁邊的單位裡，那您最有可能面臨需要被重新安置的情況。

如果我住在建築物一樓，要如何得知我是否需要被重新安置？

加州州法律規定，您必須先收到書面的60天臨時搬遷通知書（如果您在那里居住不到一年，則會是30天的通知書）。房東必須先獲得建築檢查部門（Department of Building Inspections）申請並批准的所有許可證，才能發出臨時搬遷通知。

在收到書面臨時搬遷通知書時，您同時會獲得一半的重新安置補償金（請與下面列出的團體聯繫以獲取有關金額的資訊），並在搬遷時得到剩下一半的補償金。書面臨時搬遷通知書必須聲明您有權返回，並提供工程完成的日期（非開放日期）。但是，建議您向房東發送一封信，確認您在工程完成後將會搬回。如果你沒有發送信，不要驚慌。你仍然有權返回。您可以在搬遷之後發送這封信。

San Francisco Anti Displacement Coalition 是由許多租客群益組織和盟友組織起來的聯盟，以抵制三藩市飆升的逼遷案件和租金漲幅，導致成千上萬的三藩市市民流離失所。如果要尋找有關租客權利諮詢服務，或免費租客權利指南等信息，請上此網站：www.sfadc.org/chinese

如果您還有其他問題，請聯繫下列諮詢團體。

以下機構有中文諮詢服務。
請先打電話詢問相關消息。

華協中心

CHINATOWN COMMUNITY DEVELOPMENT CENTER

www.chinatowncdc.org
663 Clay Street
415-984-2728

無需預約的租客諮詢時間：
逢星期一：下午2時–4時
逢星期四：早上 10:30 –下午12:30

租客權益委員會

HOUSING RIGHTS COMMITTEE

www.hrscsf.org/counseling.html
Richmond區辦公室
415-947-9085
4301 Geary @ 7th Ave

以下機構無中文諮詢服務：

CAUSA JUSTA::JUST CAUSE (CJJC)

www.cjjc.org
2301 Mission Street, #201
諮詢時間請參考 cjjc.org/tenant-services

租客權益委員會

HOUSING RIGHTS COMMITTEE

www.hrscsf.org/counseling.html
Mission區辦公室
415-703-8644
1663 Mission, #504 @13th Street

SF TENANTS UNION

www.sftu.org/counseling
558 Capp Street
415-282-6622

諮詢時間請參考www.sftu.org/sched/。
由於諮詢時間可能會臨時變動，請在前往拜訪前，
再次確認諮詢時間。

SENIOR & DISABILITY ACTION

1360 Mission Street #400
415.546.1333